

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 492/2013

uzatvorená v zmysle § 51 a nasl. Občianskeho zákonníka  
(ďalej len „zmluva“)

medzi

**Účastník č. 1:** mestská časť Bratislava-Staré Mesto  
Sídlo: Vajanského nábrežie č. 3, 814 21 Bratislava  
IČO: 00 603 147  
Bankové spojenie: VÚB a.s. Bratislava-mesto  
Číslo účtu: 1526012/0200  
Štatutárny orgán: PhDr. Tatiana Rosová, starostka mestskej časti  
(ďalej len „mestská časť“)

**Účastník č. 2:** Roman Greguš  
Adresa: L. Okánika č. 2, 949 01 Nitra  
Dátum narodenia:  
Č. OP:  
(ďalej len „partner“)  
(mestská časť a partner ďalej aj ako „zmluvné strany“)

### Čl. I. Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je vzájomná spolupráca mestskej časti a partnera pri realizácii podujatia "Stretnutie priaznivcov argentínskeho tanga" (ďalej aj ako „podujatie“) v priestoroch Pisztoryho paláca na ulici Štefánikova 25 v Bratislave, a to v sále nachádzajúcej sa na prvom poschodí Pisztoryho paláca (ďalej aj ako „miesto konania podujatia“), ktoré sa bude konať dňa 23.10.2013.

### Čl. II. Doba trvania zmluvy

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na deň 23.10.2013 v čase od 21,30 hod. do 24,00 hod., t.j. na dobu trvania podujatia, vrátane prípravných prác pred samotným podujatím, montáže a demontáže zariadení používaných počas podujatia a uvedenia miesta konania podujatia do pôvodného stavu.

### Čl. III. Finančné záväzky

Zmluvné strany sa dohodli, že partner uhradí do 5 dní od doručenia faktúry vystavenej mestskou časťou sumu vo výške 50,00 € (slovom päťdesiat eur), predstavujúcu náklady na služby, ktoré vzniknú v súvislosti s užívaním priestorov miesta konania podujatia. Predpokladaná suma nákladov na služby spojené s užívaním nehnuteľnosti môže byť zvýšená v prípade, ak náklady na služby vyčíslené na základe preberacieho protokolu vystaveného pri preberaní a odovzdávaní priestoru budú uvedenú sumu presahovať.

#### **Čl. IV. Práva a povinnosti mestskej časti**

1. Mestská časť sa zaväzuje poskytnúť partnerovi na organizáciu a samotnú realizáciu podujatia časť priestorov Piszatoryho paláca, a to sálu nachádzajúcu sa na prvom poschodí..
2. Mestská časť sa ďalej zaväzuje:
  - a) poskytnúť priestor pre konanie podujatia v technicky spôsobilom stave (funkčná elektrina, voda);
  - b) určiť zodpovednú osobu, ktorá partnerovi, príp. zástupcom partnera umožní vstup do budovy Piszatoryho paláca vo vopred dohodnutom čase;
  - c) umožniť inštaláciu odsúhlasených nosičov propagujúcich podujatie v rámci budovy Piszatoryho paláca (v súlade so Všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava-Staré Mesto č. 11/2010 o umiestňovaní reklamných, propagačných a informačných zariadení na území mestskej časti Bratislava-Staré Mesto);
  - d) mestská časť sa zaväzuje nezasahovať do samotnej dramaturgie a programu podujatia, ktorého príprava je plne v autorskej kompetencii partnera. Mestská časť má právo odporučiť programovú zložku partnerovi, avšak najneskôr mesiac pred začatím podujatia.

#### **Čl. V. Práva a povinnosti partnera**

1. Partner sa zaväzuje zrealizovať podujatie "Stretnutie priaznivcov argentínskeho tanga" s odbornou starostlivosťou, a zároveň sa zaväzuje pri príprave a realizácii podujatia dbať na ochranu kultúrnej pamiatky miesta konania podujatia.
2. Partner sa zaväzuje nezasahovať do stropov, stien a podláh (napr. vrtanie, pribíjanie klincov a pod.). Povolené sú len menšie zásahy do stien – uchytenie (napr. na zavesenie fotografií a obrazov), a to na základe stanoviska oddelenia majetkového a investičného a združenia VIA CULTURA, ktoré spoločne s mestskou časťou miesto konania podujatia spravuje.
3. Partner je povinný zabezpečiť počas trvania samotného podujatia prítomnosť pracovníka požiarnej ochrany a pracovníka strážnej služby, ktorí po celú dobu trvania podujatia zabezpečia najmä dohľad nad návštevníkmi a nad bezpečnosťou budovy.
4. Partner je povinný vykonať na vlastné náklady príslušné bezpečnostné opatrenia na ochranu predmetov podujatia. Mestská časť nezodpovedá za škodu spôsobenú krádežou, poškodením, stratou alebo iným spôsobom spôsobenú škodu na predmetoch použitých v rámci podujatia.
5. Partner preberá zodpovednosť za osoby zúčastnené na podujatí a zaväzuje sa ich informovať o povinnostiach a obmedzeniach v súvislosti s užívaním priestorov.
6. Partner sa po skončení podujatia zaväzuje uviesť poskytnuté priestory do pôvodného stavu. Stav po realizácii podujatia bude súčasťou preberacieho protokolu. K stavu priestorov Piszatoryho paláca, sa vyhotoví aj fotodokumentácia zobrazujúca stav priestorov pred a po podujatí. Táto fotodokumentácia bude neoddeliteľnou súčasťou preberacieho protokolu.
7. Partner zároveň zodpovedá za všetku škodu na budove Piszatoryho paláca, ktorá vznikne v priamej súvislosti s realizáciou a konaním podujatia v mieste konania podujatia a je povinný vyčíslenú škodu uhradiť do 15 dní od doručenia výzvy mestskej časti.
8. Partner sa zaväzuje, že nedá do podnájmu tretej osobe nijaké priestory Piszatoryho paláca ani jeho nádvorí. Poskytnutie priestorov účastníkov podujatia sa pre účely tejto zmluvy nepovažuje za podnájom priestorov v zmysle tohto bodu zmluvy.
9. Partner sa zaväzuje si zabezpečiť všetky povolenia potrebné k realizácii podujatia.
10. Partner si je vedomý, že technický stav budovy zodpovedá tomu, že budova bola dlhodobo mimo prevádzky a je nevyužívaná kvôli stavebno-technickému stavu.

**Čl. VI.**  
**Závěrečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Meniť a dopĺňať túto zmluvu je možné len po dohode oboch strán formou písomného dodatku a podpísaní zmluvnými stranami, resp. štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu možno ukončiť na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán, alebo odstúpením od zmluvy, ktorejkoľvek zo zmluvných strán pre porušenie zmluvných podmienok. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z toho mestská časť obdrží 3 vyhotovenia zmluvy a partner obdrží 1 vyhotovenie zmluvy.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mestskej časti v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
6. Partner v zmysle ust. § 11 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov podpisom zmluvy udeľuje súhlas mestskej časti, aby jeho osobné údaje boli v rozsahu uvedenom v tejto zmluve spracúvané. Účelom spracúvania osobných údajov je najmä vedenie tejto zmluvy v evidencii zmlúv mestskej časti a zverejnenie tejto zmluvy v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, pričom predmetom zverejnenia budú osobné údaje v rozsahu: meno, priezvisko a adresa partnera. Partner udeľuje tento súhlas dobrovoľne na dobu neurčitú. Po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy a vysporiadaní všetkých záväzkov a pohľadávok súvisiacich s touto zmluvou môže partner súhlas odvolať písomným oznámením doručeným mestskej časti. Účinky odvolania súhlasu nastanú až po skončení účelu spracúvania osobných údajov, povinnosť spracúvania ktorých vyplýva mestskej časti z osobitných právnych predpisov.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

V Bratislave, dňa 22.10.2013

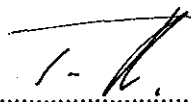
**partner:**



.....  
Roman Greguš

V Bratislave, dňa 22 OKT. 2013

**mestská časť:**

  
.....  
PhDr. Tatiana Rosová  
starostka mestskej časti

